ASPN 100  Elementary Spanish I  (4)
   General Education: LANG
   Instructor: Staff
   This is a beginner’s course using the communicative approach that will emphasize the acquisition of grammatical structures and vocabulary through an active process of student participation; it will focus on listening comprehension, correct pronunciation, and cultural knowledge. May not be taken for credit by heritage or native speakers of Spanish or students who have taken three years of high school Spanish or passed the Regents examination within the past five years. Prerequisite: for beginners, none; for students with high school Spanish, placement.

ASPN 101  Elementary Spanish II  (4)
   General Education: LANG
   Instructor: Staff
   TAUGHT IN SPANISH. A continuation of ASPN 100 which also applies the natural approach to learning and focuses on the active development of listening and reading comprehension, cultural knowledge, speaking and writing skills. Students are expected to attend regularly and participate in all class activities. Students may be assigned to view videos outside the classroom. May not be taken for credit by heritage or native speakers. Prerequisite: ASPN 100 or placement.

ASPN 105  Spanish for Bilinguals I  (3)
   Instructor: Staff
   Emphasizes the development of all four communicative skills (writing, reading, speaking, and listening), with special attention given to specific areas of language such as vocabulary building, grammar, and orthography. This course is for students who have fairly extensive exposure to Spanish at home and can understand the language, but who have little or no formal training in the language. Prerequisite(s): placement.

ASPN 200 (formerly ASPN 103)  Intermediate Spanish I  (3)
   Instructor: Staff
   TAUGHT IN SPANISH. A continuation of the active development of the four communicative skills (listening, speaking, reading and writing) within the context of the study of different topics of Hispanic culture. Course includes short compositions and students are expected to participate in all class activities. May not be taken for credit by heritage or native speakers. Prerequisite: ASPN 101 or placement.

ASPN 201 (formerly ASPN 104)  Intermediate Spanish II  (3)
   Instructor: Staff
   TAUGHT IN SPANISH. Students will continue to work with the four skills as in ASPN 200, with emphasis on readings, short compositions, and class discussions. Students are expected to participate actively. May not be taken for credit by heritage or native speakers. Prerequisites: ASPN 200 (formerly ASPN 103) or placement.
ASPN 205  Spanish for Bilinguals II  (3)
Instructor:  L. Correa, ABD, jlcorrea@albany.edu
TAUGHT IN SPANISH. Español para bilingües - Este curso está diseñado para hablantes bilingües del español que se han criado y escolarizado en los Estados Unidos y cuyo aprendizaje del español ha sido primordialmente en el hogar y/o en la comunidad. El curso será basado en contenido y se explorará una variedad de asuntos y temas controvertibles que suelen afectar la comunidad Latina en los Estados Unidos. Esto se llevará a cabo a través de lecturas, debates, presentaciones orales e informes escritos con el propósito de promover las distintas destrezas del español con un enfoque en la modalidad escrita. Además, trataremos temas de gramática que surjan durante el curso para facilitar la comunicación en contextos formales. Prerequisite: placement.

ASPN 206  Intermediate Conversation and Oral Grammar  (3)
General Education: OD
Instructor: L. Correa, ABD
TAUGHT IN SPANISH. Primary emphasis on the active skill of speaking. Cannot be taken by heritage or native speakers. Prerequisite: ASPN 201 (formerly ASPN 104) or placement.

ASPN 208 (formerly ASPN 301)  Spanish Composition & Conversation for Non-Heritage Speakers of Spanish  (3)
Instructor: staff
TAUGHT IN SPANISH. Formerly ASPN 301. Intensive study of the Spanish language with frequent short compositions, oral presentations, and video projects. Also includes some short readings and analysis and discussion of literary texts. This course is only for non-heritage speakers of Spanish; students with a heritage speaker background should enroll in ASPN 209. Only one of ASPN 208, 209, and 301 may be taken for credit. Prerequisite: ASPN 206 or permission of instructor.

ASPN 209  Spanish Conversation & Composition for Heritage Speakers of Spanish  (3)
Instructor: L. Correa, ABD
TAUGHT IN SPANISH. Intensive study of the Spanish language with frequent short compositions and oral presentations. Also includes some short readings and class discussions of topics of special interest to heritage speakers of Spanish. This course is only for heritage speakers of Spanish, intended to meet their specific language needs; non-heritage speakers should enroll in ASPN 208. Only one of ASPN 208, 209, and 301 may be taken for credit. Prerequisite: ASPN 205 or permission of instructor.
ASPN 302  Advanced Spanish Grammar (3)
Instructor: E. Lansing, PhD, elansing@albany.edu
TAUGHT IN SPANISH. ASPN 302 es un curso avanzado que ofrece un repaso exhaustivo de la gramática española con especial atención a los puntos de alta frecuencia y de dificultad notable para los angloparlantes (los tiempos verbales, los pronombres, las preposiciones, etc.). Habrá discusiones para contrastar estas estructuras con aquellas en la lengua inglesa y los alumnos tendrán que realizar y entregar ejercicios escritos con regularidad.
Prerequisite: ASPN 205 or 206, or placement.

ASPN 303 (formerly ASPN 496)  Introduction to Spanish Linguistics (3)
Instructor: Staff
TAUGHT IN SPANISH. Why does the “b” in bata sound different than the “b” in haba? Does Juan viene mañana really mean the same thing as Mañana viene Juan? Exploring questions like these, this course offers a general introduction to Spanish linguistics with the aim of preparing students for more specialized study of specific linguistic areas in more advanced classes. We will examine the Spanish language at various levels such as that of the sound, the word, and the sentence. We will also delve into topics such as differences between dialects of Spanish and between different groups of speakers as well as how Spanish is acquired as a second or foreign language. Prerequisite: ASPN 208 or 209 or 301, or consent of instructor.

ASPN 310  Introduction to Literary Methods (3)
Instructor: Staff
TAUGHT IN SPANISH. This is a beginning literature course where students are introduced to the study of Hispanic literature. The course offers a critical introduction to a number of literary genres (poems, plays, short stories and novels) and popular culture (songs, cartoons), with a strong emphasis on analytical reading methods. Literary pieces will be examined by genre, thus highlighting some of the issues and practical aspects of literary analysis. Discussion of literary texts will be a significant component of this course so that students will be able to gain insight into the nuances of a literary text and develop a critical voice of their own.

ASPN 319 20th Century Spanish Literature (3)
Instructor: L. Cuesta, PhD, lcuesta@albany.edu
TAUGHT IN SPANISH. In this class, we will read, contextualize and discuss short stories, novels, plays and poems to trace the evolution of literary movements in Spain from the beginning of the 20th Century to today. The specific characteristics of each literary trend will be analyzed and situated within the context of Spanish culture as well as political and social manifestations. Topics range from the Spanish avant-gardes in the 1920s to the postmodern writers of the early 21st Century. Taking into account the historical significance of the Spanish Civil War (1936-39), the course analyzes chronologically the deep transformations produced during Franco’s dictatorship and in the new democratic Spain and its literary and cultural expressions. Prerequisite: ASPN 223 or ASPN 310.
ASPN 322 (=ALCS 302)  Los Latinos en Estados Unidos  (3)
Instructor: C. Serrano, PhD, cserrano4@albany.edu
TAUGHT IN SPANISH. In this course we examine major U.S. Latino groups (Mexican-American, Cuban, Puerto Rican, Dominican) and the major literary works produced by U.S. Latino writers from the 1960s to the present. Students will study demographic, socio-economic, historical, and cultural aspects of these groups in the context of their interaction with mainstream society. Only one version of ASPN 322 may be taken for credit. Prerequisite(s): A SPN 223 or ASPN 310 or permission of instructor.

ASPN 401  Spanish Phonetics and Phonology  (3)
Instructor: M. Solon, PhD, msolon@albany.edu
TAUGHT IN SPANISH. Sounds are the foundation and building blocks of human language. This course takes an in-depth look at the sound system of the Spanish language. Students will explore the phonetics (the sounds) and phonology (the system/organization of those sounds) of Spanish, will learn about different sound patterns and processes (for example, why and how sounds and words in Spanish link together and influence each other during speech), will examine dialectal differences and differences between English and Spanish, and will gain hands-on lab experience analyzing the acoustics (like the sound wave pictured below) of their own and others’ speech in Spanish. Course culminates with proposal of an original research project. Prerequisite(s): ASPN 208 or 209 or 301, or placement. Note: Capstone course.

ASPN 402  Spanish Linguistics: Morphology and Syntax  (3)
Instructor: M. Westmoreland, PhD, mwestmoreland@albany.edu
TAUGHT IN SPANISH. El propósito principal de ASPN 402/502 es la presentación y comprensión de conceptos lingüísticos generales y métodos asociados con la descripción y análisis morfosintáctico del español. Habrá un repaso de la gramática española, discusiones sobre la eficacia de diferentes explicaciones del empleo y distribución de formas, e información sobre la variación diatópica y diastrática. Texto requerido: Sintaxis y morfología de la lengua española, Kathleen Wheatley.
ASPN 409  Spanish for Community Engagement  (3)
   Instructor: M. Solon, PhD, msolon@albany.edu
   TAUGHT IN SPANISH. This service-learning course combines reading and coursework on Spanish language and linguistics with work and service in the community to provide students with the opportunity to apply course concepts and knowledge to a real-world project that serves the needs of a community organization. Each student will be paired with a service organization and will complete 25 hours of service during the course of the semester. Additionally, course work will involve reflecting on the relationship between this service and the student's learning/knowledge of Spanish. Note: THIS IS A BLENDED COURSE; IT MEETS FACE-TO-FACE NINE TIMES WITH OTHER COURSEWORK COMPLETED ONLINE.

ASPN 442  Forensic Linguistics  (3)
   Instructor: L. Sayahi, PhD, lsayahi@albany.edu
   TAUGHT IN SPANISH. [Taught in Spanish] This course studies the relationship between language and the law. Topics that will be covered include legal language (legal documents, legal translation, police interviews, courtroom discourse), forensic phonetics (speaker identification), text messaging and online communication forensics (author and threat identification), minority language rights, multilingualism in legal contexts, among others. Case studies will be drawn primarily from those involving Spanish speakers.

ASPN 446  Freedom and Justice in the Hispanic World: Literature and Human Rights  (3)
   Instructor: A. Aguilar, PhD, maguilardornelles@albany.edu
   TAUGHT IN SPANISH. A study of selected works of Spanish and Spanish-American literature dealing with topics in human rights, civil liberties, and freedom of expression throughout the long history of the Spanish-speaking world. Discussions will be focused on slave trafficking and the Black Atlantic, literary censorship, women’s writing, social protest against dictatorships, transnational migrations, and literature of exile. Readings may include, among others, a novel by Nobel Prize Winner Mario Vargas Llosa and short stories by Luisa Valenzuela. Additionally, we will work on examples of folk music, visual arts, and films from Mexico, Colombia, and Ecuador. Only one version of A SPN 446 may be taken for credit. Prerequisite(s): two courses between A SPN 310-350 (excluding A SPN 333) or permission of instructor.
ASPN 462  The Fantastic and Otherworldly in Latin American Literature  (3)  
Instructor: C. Serrano, PhD, cserrano4@albany.edu  
TAUGHT IN SPANISH. This course will examine the literary supernatural in twentieth-century Latin American narratives: the Fantastic, Magical Realism, the Gothic, and lo real maravilloso. Students analyze Latin American short stories, novels, and films featuring doubles, vampires, and zombies. Prerequisite(s): two courses between ASPN 310-350 (excluding ASPN 333) or permission of instructor.

SPN 501  Varieties of Contemporary Spanish Phonetics and Phonology  (3)  
Instructor: M. Solon, PhD, msolon@albany.edu  
TAUGHT IN SPANISH. This course takes an in-depth look at the sound system of the Spanish language and examines regional and sociolinguistic variation of Spanish throughout the Spanish-speaking world at the phonetic and phonological levels. Students will gain hands-on lab experience gathering data and analyzing the acoustics of Spanish speech production. Course culminates with realization of an original research project.

ASPN 502  Spanish Linguistics: Morphology and Syntax  (3)  
Instructor: M. Westmoreland, PhD, mwestmoreland@albany.edu  
TAUGHT IN SPANISH. El propósito principal de ASPN 402/502 es la presentación y comprensión de conceptos lingüísticos generales y métodos asociados con la descripción y análisis morfosintáctico del español. Habrá un repaso de la gramática española, discusiones sobre la eficacia de diferentes explicaciones del empleo y distribución de formas, e información sobre la variación diatópica y diastrática. Texto requerido: Sintaxis y morfología de la lengua española, Kathleen Wheatley.

ASPN 510  Forensic Linguistics  (3)  
Instructor: L. Sayahi, PhD, lsayahi@albany.edu  
TAUGHT IN SPANISH. This course studies the relationship between language and the law. Topics that will be covered include legal language (legal documents, legal translation, police interviews, courtroom discourse), forensic phonetics (speaker identification), text messaging and online communication forensics (author and threat identification), minority language rights, multilingualism in legal contexts, among others. Case studies will be drawn primarily from those involving Spanish speakers.
ASPN 516  The Fantastic and Otherworldly in Latin American Literature  (3)
Instructor: C. Serrano, PhD, cserrano4@albany.edu
TAUGHT IN SPANISH. This course will examine the literary supernatural in twentieth-century Latin American narratives: the Fantastic, Magical Realism, the Gothic, and lo real maravilloso. Students analyze Latin American short stories, novels, and films featuring doubles, vampires, and zombies. Prerequisite(s): two courses between ASPN 310-350 (excluding ASPN 333) or permission of instructor.

ASPN 562  Freedom and Justice in the Hispanic World: Literature and Human Rights  (3)
Instructor: A. Aguilar, PhD, maguilardornelles@albany.edu
TAUGHT IN SPANISH. A study of selected works of Spanish and Spanish-American literature dealing with topics in human rights, civil liberties, and freedom of expression throughout the long history of the Spanish-speaking world. Discussions will be focused on slave trafficking and the Black Atlantic, literary censorship, women's writing, social protest against dictatorships, transnational migrations, and literature of exile. Readings may include, among others, a novel by Nobel Prize Winner Mario Vargas Llosa and short stories by Luisa Valenzuela. Additionally, we will work on examples of folk music, visual arts, and films from Mexico, Colombia, and Ecuador. Only one version of ASPN 446 may be taken for credit. Prerequisite(s): two courses between ASPN 310-350 (excluding ASPN 333) or permission of instructor.

ASPN 694  Directed Readings in Spanish  (1-6)
A course of reading designed primarily for Master of Arts candidates intending to cover major developments within a historical period in which they have received relatively little formal instruction. Readings are to be supplemented by discussions with the sponsoring professor.

ASPN 897  Independent Study and Research  (3-4)
Independent study in an area of special interest not treated in graduate courses currently offered. Designed exclusively for doctoral candidates.

ASPN 899  Doctoral Dissertation  (3-12 L.E.U.)
Required of all candidates completing the degree of Doctor of Philosophy.